司法機構信託儲存金

經審核財務報表

截至二〇〇七年三月三十一日止年度

內容

	頁
高等法院訴訟人儲存金帳目	2-15
區域法院訴訟人儲存金帳目	16-23
小額錢債審裁處訴訟人儲存金帳目	24-30
勞資審裁處訴訟人儲存金帳目	31-37
精神病患者主事官帳目	38-43
遺產管理官帳目	44-51

高等法院訴訟人儲存金

截至二〇〇七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署
香港特別行政區政府

獨立審計報告

本人已審計列載於第 3 至 7 頁的高等法院訴訟人儲存金的財務報表，該等財務報表包括於 2007 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目，以及會計政策及其他附註解釋。

高等法院司法常務官就財務報表須承擔的責任

高等法院司法常務官須負責按照《高等法院訴訟人儲存金規則》（第 4 章，附屬法例 B）第 5(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制，擬備及適當地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策。

審計師的責任

本人的責任是根據本人的審計對該等財務報表作出意見。本人已按照《核數條例》（第 122 章）第 8(1)(b)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求本人遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師會考慮與該基金擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以設計適當的審計程序，而並非爲對基金的內部監控的效能發表意見。審計亦包括評價高等法院司法常務官所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

本人相信，本人所獲得的審計憑證是足夠和適當的，可爲本人的審計意見提供基礎。

意見

本人認爲，該等財務報表已適當地反映高等法院訴訟人儲存金於2007 年 3 月 31 日的資產負債狀況及截至該日止年度的收支帳目，並已按照《高等法院訴訟人儲存金規則》第 5(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制妥爲擬備。

審計署署長
（審計署首席審計師黃凝滔代行）

2008 年 9 月 24 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

高等法院訴訟人儲存金
資產負債表
於二ＯＯ七年三月三十一日

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
資產	**註**		
投資	**3**	**14,899,438**	*10,170,148*
存款	**4**	**3,370,844,611**	*2,800,727,669*
現金及銀行結餘	**5**	**26,700,042**	*58,883,527*
		3,412,444,091	*2,869,781,344*
負債			
一般帳戶所收的利息將撥作政府一般收入		**(1,706,807)**	*(1,316,575)*
		3,410,737,284	*2,868,464,769*
代表：			
訴訟人帳戶	**6**	**3,410,737,284**	*2,868,464,769*

附註 1 至 9 是財務報表的組成部分。

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

高等法院訴訟人儲存金
收支表
截至二００七年三月三十一日止年度

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的現金及銀行結餘		**58,883,527**	*15,403,164*
訴訟人帳戶所收受的款項	**7**	**1,908,039,944**	*1,345,813,412*
從訴訟人帳戶支付的款項	**8**	**(1,377,584,487)**	*(1,251,308,798)*
該年度訴訟人帳戶收支餘額		**530,455,457**	*94,504,614*
其他結算	**9**	**(562,638,942)**	*(51,024,251)*
於 2007 年 3 月 31 日的現金及銀行結餘		**26,700,042**	*58,883,527*

附註 1 至 9 是財務報表的組成部分。

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

財務報表註釋

1. 大綱

(i) 前頁的資產負債表及收支表組成《高等法院訴訟人儲存金規則》（第 4 章，附屬法例 B）第 5 條所訂明的高等法院訴訟人儲存金財務報表。

(ii) 本財務報表並不包括根據法庭頒令以信託方式持有及以高等法院司法常務官名義單獨或聯名註冊的兩項不動產的價值。

2. 會計政策

(i) 除下文第(ii)項所述外，高等法院訴訟人儲存金帳目乃以現金收付制計算。在該財政年度內收入或支出的款項才有交易記錄。

(ii) 根據法院命令交存法院的投資，包括上市與不上市的股票投資，分別以轉名當日的市值和面值列出。其他投資則以成本列出。

(iii) 外幣結存是以香港銀行公會在該年最後一個工作天所報的買賣電匯匯率二者之中間匯率(收市匯率)來結算。該年的所有外幣收支都是以收市匯率來結算。

3. 投資

投資是指下列的股票投資：－

	帳面價值 港元	市場價值 港元
上市之股票投資：	**9,974,170**	**2,905,794**
香港	**4,925,168**	**5,063,520**
海外	**14,899,338**	**7,969,314**
在香港不上市的股票投資	**100**	**不詳**
	14,899,438	

這些上市的股票投資市值是以 2007 年 3 月 31 日的市場中間價來定值。

4. 存款

存款是指存在本地銀行並受《高等法院訴訟人儲存金規則》第 16 條所管制的港元及外幣存款。存款及儲蓄戶口所收取的利息，撥存規定須分別存入訴訟人帳戶的款項後，即按此規則第 17 條所定在該年的財政年度結束後撥作政府一般收入。

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
短期通知及有期存款：			
港元		**3,044,892,194**	*2,616,460,987*
外幣		**325,952,417**	*184,266,682*
		3,370,844,611	*2,800,727,669*

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
5. 現金和銀行結餘			
手頭現金		**13,369,850**	*9,153,659*
往來戶口		**12,535,888**	*48,929,596*
儲蓄戶口	**4**	**794,304**	*800,272*
		26,700,042	*58,883,527*

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
6. 訴訟人帳戶			
於 2006 年 4 月 1 日的結餘		**2,868,464,769**	*2,778,452,121*
訴訟人帳戶所收受的款項	**7**	**1,908,039,944**	*1,345,813,412*
信託人交存的證券		**4,884,940**	*100,566*
		1,912,924,884	*1,345,913,978*
從訴訟人帳戶支付的款項	**8**	**(1,377,584,487)**	*(1,251,308,798)*
出售的證券		**(164,712)**	*(204)*
		(1,377,749,199)	*(1,251,309,002)*
按收市匯率結算的外幣開戶結餘的換算收益/（損失）	**2(iii)**		
現金及銀行結餘		**12,248**	*(7,972)*
投資		**9,062**	*17*
存款		**7,075,520**	*(4,584,373)*
		7,096,830	*(4,592,328)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘		**3,410,737,284**	*2,868,464,769*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
7. 訴訟人帳戶所收受的款項		
繳存於法院的款項	**1,783,673,976**	*1,265,467,240*
上年度支付款項還原	**7,533**	*22,295*
投資股息	**123,678**	*107,582*
利息收入	**124,016,257**	*80,202,254*
出售證券所得收益	**218,500**	*14,041*
	1,908,039,944	*1,345,813,412*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
8. 從訴訟人帳戶支付的款項		
從法院支付的款項	**(1,377,406,662)**	*(1,250,544,786)*
未領的款項撥作政府一般收入	**(177,825)**	*(764,012)*
	(1,377,584,487)	*(1,251,308,798)*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
9. 其他結算		
一般帳戶所收的利息	**2,789,529**	*1,316,575*
本年度一般帳戶所收的利息撥作政府一般收入	**(1,082,722)**	-
上年度一般帳戶所收的利息撥作政府一般收入	**(1,316,575)**	*(296,469)*
短期通知及有期存款的淨額增多	**(563,041,422)**	*(52,036,385)*
換算收益/（損失）	**12,248**	*(7,972)*
	(562,638,942)	*(51,024,251)*

高等法院訴訟人儲存金

於2007年3月31日，存交法院保管而非高等法院司法常務官名下的業權契據、股票、儲蓄帳戶存摺及銀行擔保一覽表

(a) 業權契據：—

	項目	案件編號	編號 (保管箱紀錄冊卷號)
(i)	有關源東樓2字樓5室之5份業權契據 （即元朗市區地段第73號98分之1不可割的平均權益）	HC 1795/70	8 (I)
(ii)	屯門市區地段第233號南豐工業城第4座3字樓第8號 單位之1份業權契據，連同有關銀行發出的信件1份	HCMP 452/91	1912 (V)
(iii)	九龍蒲崗里41號蒲崗樓D座1字樓之業權契據及文件	HCMP5513/2001	HC32/2006
(iv)	廣州市番禺區鍾村鎮祈福新村迎風閣3座23樓07室房地產權證	HCPI 1290/2000	HC123/2006

(b) 股票：—

(i)	2份空白過戶紙（關於在Wayonet Enterprises Ltd.資本額所佔每股面值10元的股票）	CA 84/87 (HCA 5332/86)	1241(III)
(ii)	股票編號21，（關於在Variety Enterprises Corporation所佔之13,500元份額）	HCMP 3224/90	1939 (V)
(iii)	Leading Spirit Electric Co. Ltd 600,000,000股	HCA 16454/99	HC 110/1999
(iv)	Peregrine Investments Holdings Ltd 27,391,200股 PT Putra Surya Multidana Tbk 154,000 股 Manila Electric Company 7 股 HMH China Investments Ltd 9,480 股 Finance One Limited 17,000 股 Paul Y – ITC Construction Holdings Ltd 11 股 A-S China Plumbing Products Limited 1,250 股 City e-Solutions Limited 9 股 Digitalhongkong.com 119 股	HCMP2736/2003	HC38/2004
(v)	South Sea Holding10,000股及由出讓人簽署的標準轉讓書 Suncorp Tech200股及由出讓人簽署的轉讓書	HCMP568/2005	HC54/2005
(vi)	Digitel Group Ltd. 3,480,000股 Sunevision Holdings Ltd. 40,000股 Samudera Shipping Line Ltd. 15,000股 Citi Resources Holdings Ltd. 20,000股 Total Access Communication Public Co. Ltd. 943股 PCCW Ltd. 3,000股 SCMP Group Ltd. 2,000股 CIL Holdings Ltd. 26,000股 Cheung Tai Hong Holdings Ltd. 3,800股 Digital Hong Kong.com65股 Sunday Communications Ltd. 1,000股 Wonderful World Holdings Ltd. 937股 Guo Xin Group Ltd. 2,500股 Infoserve Technology Corp. 10,000股 Hansom Eastern (Holdings) Ltd. 400股 G-Prop (Holdings) Ltd. 5股 China Digicontent Co. Ltd. 210,000股	HCMP590/2005	HC98/2005

(vii)	Sino-I Technology Ltd.350,000 股	HCMP688/2006	HC72/2006
	Gold-Face Holdings Ltd.360,000 股		
	Nan Hai Corporation Ltd.551,460 股		
	Carico Holdings Ltd.5 股		
	Suncorp Technologies Ltd.395,086 股		
	Victory Group Ltd.3,200 股		
(viii)	Grand Field Group Holdings Ltd.30,000 股	HCMP657/2005	HC111/2006
	Wong's Internationl Holdings Ltd.11,250 股		
	Wong's Kong King Internationl (Holdings) Ltd.10,125 股		
	Mexan Ltd.8 股		
	Dynamic Global Holdings Ltd.45 股		
	Chuang's Consortium International Ltd.89 股		
	Sun Man Tai Holdings Co. Ltd.5 股		
	Paladin Ltd.369 股		
	Hycomm Wireless Ltd.14 股		
	DVN (Holdings) Ltd.1 股		
	Besteam Ltd.8 股		
	The Sun's Group Ltd.143,200 股		
	Y. T. Realty Group Ltd.6,000 股		
	Playmates W0605 認股權證2,436元		
	Playmates Holdings Ltd.6,000 股		
	Playmates W07 認股權證1,236元		
	China.com 850 股		
	Mingyuan Medicare Development Co. Ltd.11,000 股		
	Sing Tao News Corporation Ltd.2,425 股		
	QPL International Holdings Ltd. W0710 認股權證1,410.50元		
	QPL International Holdings Ltd.3,878 股		
	Sinopec Shanghai Petrochemical Co., Ltd.12,000 股		
	Great Eagle Holdings Ltd.600 股		
	Wah Nam International Holdings Ltd.2,200 股		
	Celestial Asia Securities Holdings Ltd.6,545 股		
	Cash Financial Services Group Ltd.982 股		
	Wanji Pharmaceutical Holdings Ltd.5 股		
	HMH China Investments Ltd.300 股		
	Easyknit International Holdings Ltd.2,000 股		
	Cheung Kong Infrastructure Holdings Ltd.1,000 股		
	Englong International Ltd.10,000 股		
	Peregrine Investments Holdings Ltd.11,001 股		
	UDL Holdings Ltd.100 股		
	Hansom Eastern (Holdings) Ltd.121 股		
	Kingway Brewery Holdings Ltd.2,500 股		
	Culturecom Holdings Ltd.710 股		
	Nam Hing Holdings Ltd.2,000 股		
	Hsin Chong Construction Group Ltd.4,000 股		
	Pacific Century Premium Developments Ltd.53 股		
	South East Group Ltd.3,000 股		
	Paul Y. Engineering Group Ltd.80 股		
	New World CyberBase Ltd.213 股		
	Nippon Asia Investments Holdings Ltd.2,400 股		
	New World Mobile Holdings Ltd.100 股		
	HKR International Ltd.300 股		
	Hanison Construction Holdings Ltd.96 股		
	Far East Consortium International Ltd.190 股		
	Mountbatten Corporation 34,259 股		
	Sun Innovation Holdings Ltd.11,000 股		
	Seapower Resources International Ltd.1,800 股		
	China Haidian Holdings Ltd.10,000 股		
	Theme International Holdings Ltd.6,000 股		
	Solartech International Holdings Ltd.13,700 股		

Enerchina Holdings Ltd.1,500 股
Fortuna International Holdings Ltd.2,000 股
Chuang's China Investments Ltd.3,000 股
Tomorrow International Holdings Ltd.5,400 股
Wang On Group Ltd.456 股
Digital Hong Kong.Com 260 股
G-Prop (Holdings) Ltd.113 股
CCT Tech International Ltd.4,500 股
Imagi International Holdings Ltd.93,600 股
Hopewell Highway Infrastructure Ltd. W0608 認股權證5,016元
Styland Holdings Ltd.2,001 股
B.A.L. Holdings Ltd.5 股
M Dream Inworld Ltd.59 股
Riverhill Holdings Ltd.446 股
GreaterChina Technology Group Ltd.33,916 股
Huabao International Holdings Ltd.750 股
Tidetime Sun(Group) Ltd.800 股
SMI Publishing Group Ltd.1,021 股
Pacific Century Insurance Holdings Ltd.20,000 股
Hanny Holdings Ltd.4,295 股
Hang Ten Group Holdings Ltd.300 股
e-Kong Group Ltd. 20,000 股
RNA Holdings Ltd.3,000 股
Trasy Gold Ex Ltd.3,000 股
Yugang International Ltd.64,000 股
Great Wall Technology Co., Ltd.2,000 股
Baker Group International Holdings Ltd.1,470,000 股
401 Holdings Ltd.70,000 股
Rexcapital Internataional Holdings Ltd.11,000 股
CCT Telecom Holdings Ltd.1,100 股
Neo-China Group (Holdings) Ltd.4,000 股
Haier Electronics Group Co., Ltd.2,872 股
Sunevision Holdings Ltd.355 股
Fortune Telecom Holdings Ltd.30,000 股
Tom Group Ltd.10,000 股
M Channel Corporation Ltd.1,500 股
BM Intelligence International Ltd.5,000 股
Heritage International Holdings Ltd.250 股
United Power Investment Ltd.20,000 股
Jessica Publications Ltd.20,000 股
Wing Lee Holdings Ltd.15,000 股
Cosco International Holdings Ltd.1,682 股
Magnum International Holdings Ltd.10,000 股
Akup International Holdings Ltd.3,353,600 股
Euro-Asia Agricultural (Holdings) Co. Ltd.72,000 股
Omnicorp Ltd.80 股

(ix) Century City International Holdings Ltd. 16,900,000 股 HCMP714/2006 HC129/2006
Century City International Holdings Ltd.Warrants 2011 認股權證338,000元
Moulin Global Eyecare Holdings Ltd. 336,315 股
Hutchison Whampoa Ltd.1,585 股
Mexan Ltd.10,881 股
Far East Consortium International Ltd.16,500 股
Wheelock Properties Ltd.345 股
Stelux Holdings International Ltd.25,655 股
Citic 21 CN Company Ltd.52,000 股
Teem Foundation Group Ltd.64,000 股
Universe International Holdings Ltd.300,000 股
Sanyuan Group Ltd.5,000 股
QPL International Holdings Ltd. W0710 認股權證364元

(x)	Massive Resources International Corp. Ltd.135,000 股	HCMP657/2005	HC9/2007
	Hualing Holdings Ltd.50,000 股		
	New World Development Co. Ltd.2 股		
	New Smart Holdings Ltd.1 股		
	CITIC International Financial Holdings Ltd.3 股		
	China Everbright Ltd.4,400 股		
	Henderson Investment Ltd.10,000 股		
	Hon Kwok Land Investment Co. Ltd.72 股		
	Poly Investments Holdings Ltd.2,900 股		
	China Eb International 250 股		
	Oriental Press Group Ltd.4,800 股		
	Dan Form Holdings Co. Ltd.2,000 股		
	Allied Group Ltd.1,331 股		
	PCCW Limited12,592 股		
	Sanyuan Group Ltd.2,700 股		
	Stone Group Holdings Ltd.2,000 股		
	Silver Grant International Industries Ltd.2,000 股		
	Guangzhou Investment Co. Ltd1,200 股		
	Matsunichi Communication Holdings Ltd.480 股		
	China Unicom Ltd.30,000 股		
	Hopewell Holdings Ltd.12,000 股		
	China Mobile (Hong Kong) Ltd.2,000 股		
	Sino Gas Group Ltd.500 股		
	Landune International Ltd.2,200 股		
	Willie International Holdings Ltd.264 股		
	Guangnan (Holdings) Ltd.2,200 股		
(xi)	The Sun's Group Ltd.150 股	HCMP2192/2006	HC26/2007
	Willie International Holdings Ltd.530 股		
	M Dream Inworld Ltd.1,550 股		
	Riverhill Holdings Ltd.1,995 股		
	China Digicontent Co. Ltd.100,000 股		
	G-Prop (Holdings) Ltd.79 股		
	SMI Publishing Group Ltd.1,020 股		
	New World CyberBase Ltd.315 股		
	Graneagle Holdings Ltd.2,000 股		
	SMI Corpration Ltd.302 股		
	Styland Holdings Ltd.15,000 股		
	Freeman Corporation Ltd.84 股		
	B.A.L. Holdings Ltd.44 股		
	CASH Financial Services Group Ltd.306 股		
	CIL Holdings Ltd.2,000 股		
	Heritage International Holdings Ltd.150 股		
	eForce Holdings Ltd.200 股		
	Regal Hotels International Holdings Ltd.100,000 股		
	Landune International Ltd.6,000 股		
	Century City International Holdings Ltd.600,000 股		
	Chinney Alliance Group Ltd.3,200 股		
	Pacific Century Premium Developments Ltd.148 股		
	Century City International Holdings Ltd. Warrants 2011 Jan 認股權證12,000元		
	Tonics Industries Holdings Ltd.100,000 股		
	Regal Hotels International Holdings Ltd. Warrants 2007 Jul 認股權證2,500元		
	Leading Spirit High-Tech (Holdings) Co. Ltd.500,000 股		
	Peregrine Investments Holdings Ltd.4,000 股		
	Easyknit Interntional Holdings Ltd.10 股		
	Shanghai Allied Cement Ltd.920 股		
	401 Holdings Ltd.80,000 股		
	Wah Nam International Holdings Ltd.600 股		
	China Credit Holdings Ltd.400 股		
	China Credit Holdings Ltd. Warrants 2009 Sep 認股權證3.6元		

Eganagoldpfeil (Holdings) Ltd.320 股
Rivera (Holdings) Ltd.10,000 股
Starbow Holdings Ltd.200 股
Hopewell Holdings Ltd.4,000 股
King Fook Holdings Ltd.50,000 股
Euro-Asia Agricultural (Holdings) Co. Ltd.20,000 股
Great Wall Cybertech Ltd.900 股
Sunevision Holdings Ltd.9 股
China United International Holdings Ltd.264 股
Tysan Holdings Ltd.3,000 股
Asia Commercial Holdings Ltd.600 股
Lai Fung Holdings Ltd.80 股
Ezcom Holdings Ltd.1,500 股
Enerchina Holdings Ltd.400 股
Yiu Wing International Holdings Ltd.200,000 股

(c) 儲蓄帳戶存摺：—

	帳戶號碼	銀行	帳戶持有人	結餘	案件編號	編號 (保管箱紀錄冊卷號)
(i)	520-10-05169-1	東亞銀行	李成	於2007年3月31日，港幣35.06元	HC 4423/83	846 (II)
(ii)	178-5-005461	滙豐銀行	"	由於滙豐銀行有責任保密，故不予透露	"	"
(iii)	178-0-002505	滙豐銀行	"	由於滙豐銀行有責任保密，故不予透露	"	"
(iv)	112-5-003218	滙豐銀行	李葉鄧及李成	由於滙豐銀行有責任保密，故不予透露	"	"
(v)	157-10-01160-3	東亞銀行	葉少斌	於2007年3月31日，港幣1,910.01元	HCA 7440/84	1721 (IV)
(vi)	338-2-001260-4	渣打銀行	"	於2007年3月31日，港幣5,228.65元	"	"
(vii)	411-2-129871-8	渣打銀行	"	於2007年3月31日，港幣4,412.94元	"	"
(viii)	08-104-8356-4	大新銀行	"	於2007年3月31日，港幣3,879.36元	"	"
(ix)	55060870	花旗銀行	"	於2007年3月31日，港幣8,714.40元	"	"
(x)	557-0-002187	滙豐銀行	"	由於滙豐銀行有責任保密，故不予透露	"	"
(xi)	149-5-003178	滙豐銀行	歐陽少權	由於滙豐銀行有責任保密，故不予透露	HCMP3877/90	1909 (V)
(xii)	012-875-1-073565-9	中國銀行	朱美霞	於2007年3月31日，港幣275.30元	HC 362/94	2991 (VIII)

(d) **<u>銀行擔保</u>：—**

(i)	大有銀行有限公司發出的銀行擔保100,000元	HCMP 851/2005	HC 121/2005
(ii)	2006年4月18日發出的續期函件（關於2002年4月18日發出的500,000元銀行擔保）及2006年6月22日發出的續期函件（關於2001年6月23日發出的300,000元銀行擔保）	HCA 747/2001	HC 126/2006
(iii)	集友銀行有限公司於2007年3月19日發出的銀行擔保250,000元	CACV 224/2006	CA 49/2007

歐陽桂如
高等法院司法常務官
日期：2008年9月24日

區域法院訴訟人儲存金

截至二〇〇七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署
香港特別行政區政府

獨立審計報告

本人已審計列載於第 3 至 7 頁的區域法院訴訟人儲存金的財務報表，該等財務報表包括於 2007 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目，以及會計政策及其他附註解釋。

區域法院司法常務官就財務報表須承擔的責任

區域法院司法常務官須負責按照《區域法院訴訟人儲存金規則》（第 336 章，附屬法例 E）第 5(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制，擬備及適當地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策。

審計師的責任

本人的責任是根據本人的審計對該等財務報表作出意見。本人已按照《核數條例》（第 122 章）第 8(1)(b)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求本人遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師會考慮與該基金擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以設計適當的審計程序，而並非爲對基金的內部監控的效能發表意見。審計亦包括評價區域法院司法常務官所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

本人相信，本人所獲得的審計憑證是足夠和適當的，可爲本人的審計意見提供基礎。

意見

本人認爲，該等財務報表已適當地反映區域法院訴訟人儲存金於2007 年 3 月 31 日的資產負債狀況及截至該日止年度的收支帳目，並已按照《區域法院訴訟人儲存金規則》第 5(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制妥爲擬備。

審計署署長
（審計署首席審計師黃凝滔代行）

2008 年 4 月 25 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

區域法院訴訟人儲存金
資產負債表
於二ＯＯ七年三月三十一日

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
資產	**註**		
存款	**3**	**370,742,182**	*354,308,159*
現金及銀行結餘	**4**	**26,439,947**	*20,097,411*
		397,182,129	*374,405,570*
負債			
一般帳戶所收的利息將撥作政府一般收入		**(2,762,154)**	*(599,486)*
		394,419,975	*373,806,084*
代表：			
訴訟人帳戶	**5**	**394,419,975**	*373,806,084*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

潘兆童
區域法院司法常務官

日期：2008 年 4 月 25 日

區域法院訴訟人儲存金
收支表
截至二〇〇七年三月三十一日止年度

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的現金及銀行結餘	**註**	**20,097,411**	*16,966,270*
訴訟人帳戶所收受的款項	**6**	**634,099,654**	*611,075,820*
從訴訟人帳戶支付的款項	**7**	**(613,518,876)**	*(592,545,276)*
該年度訴訟人帳戶收支餘額		**20,580,778**	*18,530,544*
其他結算	**8**	**(14,238,242)**	*(15,399,403)*
於 2007 年 3 月 31 日的現金及銀行結餘		**26,439,947**	*20,097,411*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

潘兆童
區域法院司法常務官

日期：2008 年 4 月 25 日

財務報表註釋

1. 大綱

前頁的資產負債表及收支表組成《區域法院訴訟人儲存金規則》（第336章，附屬法例E）第5條所訂明的區域法院訴訟人儲存金財務報表。

2. 會計政策

(i) 區域法院訴訟人帳目以現金收付制計算。在該財政年度內收受或支出的款項才有交易記錄。

(ii) 外幣結存是以香港銀行公會在該年最後一個工作天所報之買賣電匯匯率二者之中間匯率（收市匯率）來結算。該年的所有外幣收支都是以收市匯率來結算。

3. 存款

存款是指存於本地銀行並受《區域法院訴訟人儲存金規則》第16條所管制的港元及外幣存款。存款及儲蓄戶口所收取的利息，撥存規定須分別存入訴訟人的帳戶的款項後，即按此規則第17條所定在該年的財政年度結束後撥作政府一般收入。

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
短期通知及有期存款：		
港元	**369,200,000**	*353,500,000*
外幣	**1,542,182**	*808,159*
	370,742,182	*354,308,159*

4. 現金和銀行結餘

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
手頭現金		**3,005,111**	*2,885,066*
往來戶口		**23,401,743**	*17,182,507*
儲蓄戶口	**3**	**33,093**	*29,838*
		26,439,947	*20,097,411*

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
5. 訴訟人帳戶	**註**		
於 2006 年 4 月 1 日的結餘		**373,806,084**	*355,284,674*
訴訟人帳戶所收受的款項	**6**	**634,099,654**	*611,075,820*
從訴訟人帳戶支付的款項	**7**	**(613,518,876)**	*(592,545,276)*
按收市匯率結算的外幣開戶結餘的換算（損失）/收益	**2(ii)**	**33,113**	*(9,134)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘		**394,419,975**	*373,806,084*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
6. 訴訟人帳戶所收受的款項		
繳存於法院的款項	**621,900,464**	*602,518,813*
上年度支付款項還原	**189,100**	*457,729*
僱員補償索償帳戶及其他訴訟人帳戶的利息收入	**12,010,090**	*8,099,278*
	634,099,654	*611,075,820*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
7. 從訴訟人帳戶支付的款項		
從法院支付的款項	**612,720,455**	*592,545,276*
未領結餘撥作政府一般收入	**798,421**	-
	613,518,876	*592,545,276*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
8. 其他結算		
一般帳戶所收入的利息	**3,519,169**	*599,486*
本年度一般帳戶所收入的利息撥作政府一般收入	**(757,015)**	-
上年度一般帳戶所收入的利息撥作政府一般收入	**(599,486)**	*(70,123)*
短期通知及有期存款的淨額增多	**(16,402,473)**	*(15,927,664)*
換算收益/（損失）	**1,563**	*(1,102)*
	(14,238,242)	*(15,399,403)*

小額錢債審裁處訴訟人儲存金

截至二〇〇七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署
香港特別行政區政府

獨立審計報告

本人已審計列載於第 3 至 6 頁的小額錢債審裁處訴訟人儲存金的財務報表，該等財務報表包括於 2007 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目，以及會計政策及其他附註解釋。

區域法院司法常務官就財務報表須承擔的責任

區域法院司法常務官須負責按照《小額錢債審裁處（訴訟人儲存金）規則》（第 338 章，附屬法例 D）第 10(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制，擬備及適當地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策。

審計師的責任

本人的責任是根據本人的審計對該等財務報表作出意見。本人已按照《核數條例》（第 122 章）第 8(1)(b)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求本人遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師會考慮與該基金擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以設計適當的審計程序，而並非爲對基金的內部監控的效能發表意見。審計亦包括評價區域法院司法常務官所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

本人相信，本人所獲得的審計憑證是足夠和適當的，可爲本人的審計意見提供基礎。

意見

本人認爲，該等財務報表已適當地反映小額錢債審裁處訴訟人儲存金於 2007 年 3 月 31 日的資產負債狀況及截至該日止年度的收支帳目，並已按照《小額錢債審裁處（訴訟人儲存金）規則》第 10(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制妥爲擬備。

審計署署長
（審計署首席審計師黃凝滔代行）

2008 年 9 月 24 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

小額錢債審裁處訴訟人儲存金
資產負債表
於二〇〇七年三月三十一日

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
資產	**註**		
一般帳戶的存款	**3**		
有期存款		**2,500,000**	*3,000,000*
現金及銀行結餘	**4**	**1,453,940**	*2,174,683*
		3,953,940	*5,174,683*
代表：			
訴訟人帳戶	**5**	**3,953,940**	*5,174,683*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

小額錢債審裁處訴訟人儲存金
收支表
截至二〇〇七年三月三十一日止年度

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的現金及銀行結餘		**2,174,683**	*1,606,498*
訴訟人帳戶所收受的款項	**6**	**39,651,637**	*38,269,987*
從訴訟人帳戶支付的款項	**7**	**(40,872,380)**	*(37,601,802)*
該年度訴訟人帳戶（收支虧損）/收支餘額		**(1,220,743)**	*668,185*
其他結算	**8**	**500,000**	*(100,000)*
於 2007 年 3 月 31 日的現金及銀行結餘		**1,453,940**	*2,174,683*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

1. 大綱

前頁的資產負債表及收支表組成《小額錢債審裁處（訴訟人儲存金）規則》（第 338 章，附屬法例 D）第 10 條所訂明的小額錢債審裁處訴訟人儲存金財務報表。

2. 會計政策

財務報表以現金收付制計算。在該財政年度內收入或支出的款項才有交易記錄。

3. 一般帳戶的存款

一般帳戶內的存款是指存在本地銀行並受《小額錢債審裁處（訴訟人儲存金）規則》第 3(2)條所管制的港元存款。小額錢債審裁處訴訟人儲存金一般帳戶的利息收益則根據該規則第 8 條的規定，在該年的財政年度結束時或結束後在切實可行範圍內盡早撥作政府一般收入。

4. 現金及銀行結餘

這些結餘包括手頭現金和銀行結餘。

5. 訴訟人帳戶

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的結餘		**5,174,683**	*4,506,498*
訴訟人帳戶所收受的款項	**6**	**39,651,637**	*38,269,987*
從訴訟人帳戶支付的款項	**7**	**(40,872,380)**	*(37,601,802)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘		**3,953,940**	*5,174,683*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
6. 訴訟人帳戶所收受的款項		
審裁處所收受的款項	**39,644,256**	*38,256,513*
上年度支付款項還原	**7,381**	*13,474*
	39,651,637	*38,269,987*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
7. 從訴訟人帳戶支付的款項		
從審裁處支付的款項	**40,872,380**	*37,601,802*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
8. 其他結算		
一般帳戶所收的利息	**162,505**	*83,303*
一般帳戶所收的利息撥作政府一般收入	**(162,505)**	*(83,303)*
有期存款淨額減少/（增多）	**500,000**	*(100,000)*
	500,000	*(100,000)*

勞資審裁處訴訟人儲存金

截至二〇〇七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署
香港特別行政區政府

獨立審計報告

本人已審計列載於第 3 至 6 頁的勞資審裁處訴訟人儲存金的財務報表，該等財務報表包括於 2007 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目，以及會計政策及其他附註解釋。

勞資審裁處司法常務官就財務報表須承擔的責任

勞資審裁處司法常務官須負責按照《勞資審裁處（訴訟人儲存金）規則》（第 25 章，附屬法例 D）第 10(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制，擬備及適當地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策。

審計師的責任

本人的責任是根據本人的審計對該等財務報表作出意見。本人已按照《核數條例》（第 122 章）第 8(1)(b)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求本人遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師會考慮與該基金擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以設計適當的審計程序，而並非爲對基金的內部監控的效能發表意見。審計亦包括評價勞資審裁處司法常務官所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

本人相信，本人所獲得的審計憑證是足夠和適當的，可爲本人的審計意見提供基礎。

意見

本人認爲，該等財務報表已適當地反映勞資審裁處訴訟人儲存金於2007 年 3 月 31 日的資產負債狀況及截至該日止年度的收支帳目，並已按照《勞資審裁處（訴訟人儲存金）規則》第 10(1)條及財務報表註釋 2 載列的現金收付制妥爲擬備。

審計署署長
（審計署首席審計師黃凝滔代行）

2008 年 9 月 24 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

勞資審裁處訴訟人儲存金
資產負債表
於二〇〇七年三月三十一日

資產	**註**	**二〇〇七 港元**	*二〇〇六 港元*
在一般帳戶的有期存款	**3**	**500,000**	*508,204*
現金及銀行結餘			
一般帳戶	**4(a)**	**4,545,465**	*10,007,741*
特定帳戶	**4(b)**	**1,896,953**	*147,701*
		6,442,418	*10,155,442*
		6,942,418	*10,663,646*
代表：			
訴訟人帳戶	**5**	**6,942,418**	*10,663,646*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

勞資審裁處訴訟人儲存金
收支表
截至二〇〇七年三月三十一日止年度

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的現金及銀行結餘		**10,155,442**	*6,971,999*
訴訟人帳戶所收受的款項	**6**	**87,318,609**	*110,826,462*
從訴訟人帳戶支付的款項	**7**	**(91,039,837)**	*(107,634,815)*
該年度訴訟人帳戶（收支虧損）/收支餘額		**(3,721,228)**	*3,191,647*
其他結算	**8**	**8,204**	*(8,204)*
於 2007 年 3 月 31 日的現金及銀行結餘		**6,442,418**	*10,155,442*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

財務報表註釋

1. 大綱

前頁的資產負債表及收支表組成《勞資審裁處（訴訟人儲存金）規則》（第25章，附屬法例D）第10條所訂明的勞資審裁處訴訟人儲存金財務報表。

2. 會計政策

財務報表以現金收付制計算。在該財政年度收入或支出的款項才有交易記錄。

3. 一般帳戶的有期存款

一般帳戶內的存款是存於本地銀行並受《勞資審裁處（訴訟人儲存金）規則》第 3 條所管制的港元有期存款。勞資審裁處訴訟人儲存金的一般帳戶的利息收益則會根據《勞資審裁處（訴訟人儲存金）規則》第 8 條的規定，在該年的財政年度結束時或結束後在切實可行範圍內盡早撥作政府一般收入。

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
4. 現金及銀行結餘		
(a) 一般帳戶		
手頭現金	**475,753**	*551,637*
往來戶口	**3,369,712**	*8,756,104*
儲蓄戶口	**700,000**	*700,000*
	4,545,465	*10,007,741*

(b) 特定帳戶

這是根據勞資審裁處的指示而存於本地銀行儲蓄戶口的港元存款。

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
5. 訴訟人帳戶			
於 2006 年 4 月 1 日的結餘		**10,663,646**	*7,471,999*
訴訟人帳戶所收受的款項	**6**	**87,318,609**	*110,826,462*
從訴訟人帳戶支付的款項	**7**	**(91,039,837)**	*(107,634,815)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘		**6,942,418**	*10,663,646*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
6. 訴訟人帳戶所收受的款項		
審裁處所收受的款項	**87,296,071**	*110,811,276*
上年度支付款項還原	**9,927**	*10,942*
利息收入	**12,611**	*4,244*
	87,318,609	*110,826,462*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
7. 從訴訟人帳戶支付的款項		
從審裁處支付的款項	**(91,039,837)**	*(107,630,960)*
未領的款項撥作政府一般收入	**-**	*(3,855)*
	(91,039,837)	*(107,634,815)*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
8. 其他結算		
一般帳戶所收的利息	**136,586**	*87,028*
一般帳戶所收的利息撥作政府一般收入	**(136,586)**	*(87,028)*
有期存款淨額減少/（增多）	**8,204**	*(8,204)*
	8,204	*(8,204)*

精神病患者主事官帳目

截至二〇〇七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署
香港特別行政區政府

獨立審計報告

本人已審計列載於第 3 至 5 頁的精神病患者主事官帳目的財務報表，該等財務報表包括於 2007 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目，以及會計政策及其他附註解釋。

高等法院司法常務官就財務報表須承擔的責任

高等法院司法常務官以精神病患者主事官的身份，須負責管理於 1976 年高等法院條例被廢除及重新制定時正在受理中的個案，以及繼後法庭下令管理的個案，並須按照財務報表註釋 2 載列的現金收付制，擬備及適當地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策。

審計師的責任

本人的責任是根據本人的審計對該等財務報表作出意見。本人已按照《核數條例》（第 122 章）第 8(1)(b)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求本人遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師會考慮與該基金擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以設計適當的審計程序，而並非爲對基金的內部監控的效能發表意見。審計亦包括評價高等法院司法常務官所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

本人相信，本人所獲得的審計憑證是足夠和適當的，可爲本人的審計意見提供基礎。

意見

本人認爲，該等財務報表已適當地反映精神病患者主事官帳目於2007 年 3 月 31 日的資產負債狀況及截至該日止年度的收支帳目，並已按照財務報表註釋 2 載列的現金收付制妥爲擬備。

審計署署長
（審計署首席審計師黃凝滔代行）

2008 年 9 月 24 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

精神病患者主事官帳目
資產負債表
於二〇〇七年三月三十一日

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
資產			
有期存款		**623,498**	*664,927*
現金及銀行結餘		**514,326**	*443,541*
		1,137,824	*1,108,468*
代表：			
病患者帳戶	**3**	**1,137,824**	*1,108,468*

附註 1 至 5 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

精神病患者主事官帳目
收支表
截至二〇〇七年三月三十一日止年度

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的現金及銀行結餘		**443,541**	*368,546*
病患者帳戶所收受的款項	**4**	**80,736**	*93,017*
從病患者帳戶支付的款項	**5**	**(51,380)**	*(56,403)*
該年度病患者帳戶收支餘額		**29,356**	*36,614*
有期存款淨額減少		**41,429**	*38,381*
於 2007 年 3 月 31 日的現金及銀行結餘		**514,326**	*443,541*

附註 1 至 5 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

1. 大綱

自高等法院司法常務官在 1976 年根據《高等法院條例》的有關修訂而不再行使精神病患者主事官的職權之後，所列帳目是根據法庭頒令而授權在病患者帳戶所進行的交易記錄。

2. 會計政策

財務報表以現金收付制計算。在該財政年度內收入或支出的款項才有交易記錄。

3. 病患者帳戶

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的結餘		**1,108,468**	*1,071,854*
病患者帳戶所收受的款項	**4**	**80,736**	*93,017*
從病患者帳戶支付的款項	**5**	**(51,380)**	*(56,403)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘		**1,137,824**	*1,108,468*

4. 病患者帳戶所收受的款項

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
有關病患者帳戶的收入	**42,778**	*67,030*
利息收入	**37,958**	*25,987*
	80,736	*93,017*

5. 從病患者帳戶支付的款項

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
從法院支付的款項	**51,380**	*56,403*

遺產管理官帳目

截至二〇〇七年三月三十一日止年度的財務報表

審計署
香港特別行政區政府

獨立審計報告

本人已審計列載於第 3 至 6 頁的遺產管理官帳目的財務報表，該等財務報表包括於 2007 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目，以及會計政策及其他附註解釋。

高等法院司法常務官就財務報表須承擔的責任

高等法院司法常務官以遺產管理官身份須負責按照《遺囑認證及遺產管理條例》（第 10 章）第 20 條，備存由其管理的所有遺產的帳簿，及按照財務報表註釋 2 載列的現金收付制，擬備及適當地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策。

審計師的責任

本人的責任是根據本人的審計對該等財務報表作出意見。本人已按照《核數條例》（第 122 章）第 8(1)(b)條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求本人遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師會考慮與該基金擬備及適當地列報財務報表有關的內部監控，以設計適當的審計程序，而並非爲對基金的內部監控的效能發表意見。審計亦包括評價高等法院司法常務官所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

本人相信，本人所獲得的審計憑證是足夠和適當的，可爲本人的審計意見提供基礎。

意見

本人認爲，該等財務報表已適當地反映遺產管理官帳目於 2007 年 3 月 31 日的資產負債狀況及截至該日止年度的收支帳目，並已按照財務報表註釋 2 載列的現金收付制妥爲擬備。

審計署署長
（審計署首席審計師黃凝滔代行）

2008 年 9 月 24 日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

遺產管理官帳目
資產負債表
於二〇〇七年三月三十一日

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
資產	**註**		
有期存款	**3**	**73,900,000**	*71,206,088*
在庫務署的存款	**4**	**72,800,163**	*80,882,928*
現金及銀行結餘	**5**	**3,049,836**	*2,330,492*
		149,749,999	*154,419,508*
負債			
一般帳戶所收的利息將撥作政府一般收入		**(535,372)**	*(85,623)*
遺產管理官收取的佣金將撥作政府一般收入		**(360,924)**	*(321,510)*
		148,853,703	*154,012,375*
代表：			
遺產帳戶	**6**	**148,853,703**	*154,012,375*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

遺產管理官帳目
收支表
截至二〇〇七年三月三十一日止年度

	註	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
於 2006 年 4 月 1 日的現金及銀行結餘		**2,330,492**	*4,422,773*
遺產帳戶所收受的款項	**7**	**52,635,190**	*56,145,173*
從遺產帳戶支付的款項		**(35,528,490)**	*(33,243,840)*
該年度遺產帳戶收支餘額		**17,106,700**	*22,901,333*
其他結算	**8**	**(16,387,356)**	*(24,993,614)*
於 2007 年 3 月 31 日的現金及銀行結餘		**3,049,836**	*2,330,492*

附註 1 至 8 是財務報表的組成部分

歐陽桂如
高等法院司法常務官

日期：2008 年 9 月 24 日

財務報表註釋

1. 大綱

(a) 前頁的資產負債表及收支表組成遺產管理官帳目的財務報表。
(b) 財務報表並不包括：－
  (i) 遺產管理官代已故人士管理或持有遺產中的不動產或其他物業；以及
  (ii) 與管理已故人士的遺產有關而持有的股票。

2. 會計政策

遺產管理官帳目是以現金收付制計算。在該財政年度內收入或支出的款項才有交易記錄。

3. 定期存款

這些存款是指存在本地銀行的港元存款。這些存款的利息在扣除了根據《遺產管理官帳目（利息）規則》（第10章，附屬法例D）第2及3(1)條的規定存入各個遺產帳戶的數目後，其餘的利息收入都根據《遺囑認證及遺產管理條例》（第10章）第23D條所定撥作政府一般收入。

4. 庫務署的存款

(i) 於 2007 年 3 月 31 日遺產帳戶結餘有 148,853,703 元。其中 72,800,163 元是按《遺囑認證及遺產管理條例》（第 10 章）第 23A 條的規定存於庫務署的未領帳目。

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
(ii) 於 2006 年 4 月 1 日的結餘	**80,882,928**	*76,445,195*
該年度撥入庫務署存款的未領結餘	**13,394,834**	*13,777,884*
	94,277,762	*90,223,079*
減：從庫務署存款撥作政府一般收入的款項	**(21,454,899)**	*(9,247,168)*
從庫務署存款的退款	**(22,700)**	*(92,983)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘	**72,800,163**	*80,882,928*

5. 現金及銀行結餘

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
手頭現金	**13,232**	*42,690*
往來戶口	**3,049,836**	*2,330,492*

		二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
6. 遺產帳戶	**註**		
於 2006 年 4 月 1 日的結餘		**154,012,375**	*141,171,581*
遺產帳戶所收受的款項	**7**	**52,635,190**	*56,145,173*
從遺產帳戶支付的款項		**(35,528,490)**	*(33,243,840)*
該年度遺產管理官徵收的佣金		**(787,773)**	*(720,388)*
		(36,316,263)	*(33,964,228)*
調動遺產帳戶的非現金交易			
庫務署的存款撥作政府一般收入		**(21,454,899)**	*(9,247,168)*
從庫務署存款的退款		**(22,700)**	*(92,983)*
於 2007 年 3 月 31 日的結餘		**148,853,703**	*154,012,375*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
7. 遺產帳戶所收受的款項		
已故人士遺產收入	**50,184,746**	*54,381,833*
上年度支付款項還原	**2,039**	*34*
利息收入	**2,448,405**	*1,763,306*
	52,635,190	*56,145,173*

	二〇〇七 港元	*二〇〇六* *港元*
8. 其他結算		
一般帳戶所收的利息	**552,964**	*85,623*
一般帳戶所收的利息撥作政府一般收入	**(17,592)**	-
上年度一般帳戶所收的利息撥作政府一般收入	**(85,623)**	*(14,591)*
該年度遺產管理官徵收的佣金撥作政府一般收入	**(426,849)**	*(398,878)*
上年度遺產管理官徵收的佣金撥作政府一般收入	**(321,510)**	-
撥入庫務署存款的未領結餘	**(13,394,834)**	*(13,777,884)*
有期存款淨額增多	**(2,693,912)**	*(10,887,884)*
	(16,387,356)	*(24,993,614)*

2006/2007 年度遺產管理官帳目

於 2007 年 3 月 31 日，遺產管理官代表死者管理的物業一覽表：

79 約 78 號地段

181 約 885 號地段，地下（第 1 期）香粉寮村重建區

九龍福佬村道 79 號地下

新界葵涌石蔭路 37 號葵麗大廈 4 字樓 D 室

九龍鵬程街 11 號 7 樓 B 室

歐陽桂如

日期：2008 年 9 月 24 日　　高等法院司法常務官